FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Le Québec — District No. 188 Pontiac — S. District No. 11 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. [illegible] — in / dans St Moise — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 16 — Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Charles St Amand, Enumerator. / Enumérateur. — Page 16

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	Line / Ligne
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "Ir" or "fr" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "v" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée ou a cessé son métier, ajouter "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentiers.	Employers. / Patrons.	Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in mine. (Specify by "F" for factory, "M" for mine, "L" for lumber camp, etc.) / Travaillant au métier à la fabrique ou à la mine. (Spécifier par "F" pour fabrique, "M" pour mine, "L" pour chantiers, etc.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in mine. / Mois employé à son métier à la mine.	Months employed in other occupation than at trade in factory or mine. / Mois employé à d'autre occupation que son métier à la fabrique ou à la mine.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre occupation que son principal métier) $.	Months at school in years. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
		Otis Lisa	F	B	Mère	V	15 Août	1847	53	2.	2.			Français	Canadien	Cath															1	Français		1
		" Eliza	M	"	Frère	C	15 Avr	1884	16	2.	2.			"	"	"	Cultivateur		1												1	"		2
		" Marie	F	"	Sœur	C	14 Juil	1886	14	2.	2.			"	"	"												1	1		1	"		3
		" Jean B.	M	"	Frère	C	20 Fev	1889	12	2.	2.			"	"	"											10	1	1		1	"		4
118	135	St Amand Thos.	M	"	Chef	V	8 Mars	1863	38	2	2			"	"	"												1	1	1	1	"		5
119	136	Cible Marie	F	"	Chef	V	9 Fev	1865	36	2	2			"	"	"												1	1		1	"		6
		" Joseph	M	"	Fils	C	5 Mai	1892	8	2	2			"	"	"											10	1	1		1	"		7
		" Louis B	M	"	Fils	C	4 Mai	1896	4	2	2			"	"	"																		8
		" Marie A	F	"	Fille	C	25 Jan	1899	2	2.	2.			"	"	"																		9
		" Mondelle	M	"	Fils	C	23 Fev	1901	1/2	2	2			"	"	"															1			10
		Rouble Marie	F	"	Bel-mère	V	15 Sept	1854	16	2.	2			"	"	"												1	1	1	1	"		11
120	137	Gagné Ernest	M	"	Chef	M	16 Fev	1865	36	2.	2			"	"	"	Cultivateur		1															12
		" Rosalie	F	"	Epouse	M	26 Mai	1876	24	2.	2			"	"	"												1	1		1	"		13
		" Antoine	M	"	Fils	C	29 Mars	1898	3	2.	2			"	"	"																		14
		" Cecile	M	"	Fil	C	7 Juil	1899	1	2.	2			"	"	"																		15
		" Raoudel	M	"	Fils	C	6 Janv	1901	1/2	2	2			"	"	"																		16
		" Danielle	M	"	Frère	C	16 Fev	1858	43	2.	2.			"	"	"															1			17
121	138	St Amand Garge	M	"	Chef	M	28 Oct	1867	33	2.	2			"	"	"	Cultivateur		1									1	1		1	"		18
		" Celmire	F	"	Epouse	M	15 Janv	1871	30	2.	2			"	"	"												1	1		1	"		19
		" Celemantine	F	"	Fille	C	30 Avr	1899	3	2.	2			"	"	"																		20
		" Joseph	M	"	Fils	C	11 Fev	1899	2	2.	2.			"	"	"																		21
122	139	Leclaire Emile	M	"	Chef	C	10 Mai	1875	25	2.	2.			"	"	"	Cultivateur		1			50								1	1	"		22
		" Marcelina	F	"	Mère	V	26 Janv	1844	57	2.	2.			"	"	"															1	"		23
		" Adelbert	M	"	Frère	C	6 Jan	1868	33	2.	2.			"	"	"															1	1		24
		" Magnire	M	"	Frère	C	6 Juil	1879	23	2.	2.			"	"	"	Cultivateur		1												1	1	"		25
		" Olive	F	"	Sœur	C	15 Août	1880	20	2.	2.			"	"	"												1	1	1	1	"		26
		" Ane	F	"	Sœur	C	10 Mai	1882	18	2.	2.			"	"	"												1	1	1	1	"		27
		" Bernadet	F	"	Sœur	C	24 Nov	1884	16	2.	2.			"	"	"											10	1	1	1	1	"		28
123	139	Leclaire Joseph	M	"	Chef	M	22 Août	1860	40	2.	2.			"	"	"	Cultivateur		1			90						1		1	1	"		29
		" Victoire	F	"	Epouse	M	14 Juin	1863	37	2.	2.			"	"	"													1		1	"		30
		" Joseph	M	"	Fils	C	6 Juil	1883	17	2.	2.			"	"	"													1	1	1	"		31
		" Marie A	F	"	Fille	C	20 Mai	1889	11	2.	2.			"	"	"											10	1	1		1	"		32
		" Rose	F	"	Fille	C	29 Oct	1893	7	2.	2.			"	"	"											6	1			1	"		33
		" Wenibrod	M	"	Fils	C	1 Sept	1897	3	2	2.	1	1	"	"	"																		34
		" Marie	Abl	"	Fille	C	20 Fev	1900	1	2.	2.			"	"	"																		35
124	140	Belange Mathilde	F	"	Chef	C	1 Avril	1879	22	2.	2.			"	"	"	Tisserande		1			15			80			1	1	1	1	"		36
125	141	Belanger Francois	M	"	Chef	M	17 Avril	1873	27	2.	2.			"	"	"	Cultivateur		1			50						1	1	1	1	"		37
		" Anne	F	"	Epouse	M	27 Fev	1874	27	2.	2.			"	"	"												1	1		1	"		38
		" Laura	F	"	Fille	C	13 Fev	1900	1	2.	2.			"	"	"																		39
		Beugard Arthur	M	"	Fils adopté	C	3 Juin	1877	3	E. U.																								40
		Belanger Jean	M	"	Père	M	13 Avril	1836	64	2.	2.			"	"	"												1	1		1	"		41
		" Mathilde	F	"	Mère	M	12 Mars	1842	59	2.	2.			"	"	"													1		1	"		42
126	142	Gagnon Augustin	M	"	Chef	M	17 Août	1847	53	2.	2.			"	"	"	Cultivateur		1	1		50									1	"		43
		" Mathilde	F	"	Epouse	M	15 Août	1857	43	2.	2.			"	"	"																		44
		" Leon	M	"	Fils	C	13 Juil	1887	13	2.	2.			"	"	"													1	1		1	"		45
		" Ephrem	M	"	Fils	C	14 Juil	1889	11	2.	2.			"	"	"												1	1			1	"		46
		" Evariste	M	"	Fils	C	20 Août	1894	6	2.	2.			"	"	"																1	"		47
		" Ferdinand	M	"	Fils	C	12 Juin	1896	5	2.	2.			"	"	"																1	"		48
		" Joseph	M	"	Fils	C	21 Août	1897	3	2.	2.			"	"	"																		49
127	143	Leroy Napoleon	M	"	Chef	M	22 Juin	1855	46	2.	2.			"	"	"	Cultivateur		1			225			25						1	1	"		50